

GAMEBOY ADVANCE™

AGB-B68P-EUR

MARBLE  
MADNESS®



INSTRUCTION BOOKLET



ZOO  
Digital Publishing

LICENSED BY

**Nintendo**

NINTENDO, GAME BOY, GAME BOY ADVANCE AND THE SEAL OF QUALITY ICON ARE TRADEMARKS OF NINTENDO.

NINTENDO, GAME BOY, GAME BOY ADVANCE ET LE LOGO SEAL OF QUALITY SONT DES MARQUES DE NINTENDO.



THIS SEAL IS YOUR ASSURANCE THAT NINTENDO HAS APPROVED THE QUALITY OF THIS PRODUCT. ALWAYS LOOK FOR THIS SEAL WHEN BUYING GAMES AND ACCESSORIES TO ENSURE COMPLETE COMPATIBILITY WITH YOUR GAME BOY SYSTEM.

CE SCEAU EST VOTRE ASSURANCE QUE NINTENDO A APPROUVE CE PRODUIT ET QU'IL EST CONFORME AUX NORMES D'EXCELLENCE EN MATIERE DE FABRICATION, DE FIABILITE ET SURTOUT, DE QUALITE. RECHERCHER CE SCEAU LORSQUE VOUS ACHETEZ DES JEUX ET DES ACCESSOIRES POUR ASSURER UNE TOTALE COMPATIBILITE AVEC VOTRE SYSTEME GAME BOY.

DIESES QUALITÄTSSIEGEL IST DIE GARANTIE DAFÜR, DASS SIE NINTENDO-QUALITÄT GEKAUFT HABEN. ACHTEN SIE DESHALB IMMER AUF DIESES SIEGEL, WENN SIE SPIELE ODER ZUBEHÖR KAUFEN, DAMIT SIE SICHER SIND, DASS ALLES EINWANDFREI ZU IHREM NINTENDO GAME BOY-SYSTEM PASST.

QUESTO SIGILLO È LA TUA GARANZIA CHE NINTENDO HA VALUTATO ED APPROVATO QUESTO PRODOTTO. RICHIEDILO SEMPRE ALL'ACQUISTO DI GIOCHI ED ACCESSORI PER ASSICURARE LA COMPLETA COMPATIBILITÀ CON IL TUO SISTEMA GAME BOY.

ESTE SELLO ES TU SEGURO DE QUE NINTENDO HA APROBADO LA CALIDAD DE ESTE PRODUCTO. BUSCA SIEMPRE ESTE SELLO CUANDO COMPRES JUEGOS Y ACCESORIOS PARA ASEGURARTE UNA COMPLETA COMPATIBILIDAD CON TU GAME BOY SYSTEM.

DIT ZEGEL WAARBORGT U, DAT DIT PRODUKT DOOR NINTENDO IS GECONTROLEERD EN DAT HET QU A CONSTRUCTIE, BETROUWBAARHEID EN ENTERTAINMENTWAARDE VOLLEDIG AAN ONZE HOGE KWALITEITSEISEN VOLDOET. LET BIJ HET KOPEN VAN SPELLEN EN ACCESSOIRES ALTIJD OP DIT ZEGEL, ZODAT U VERZEKERD BENT VAN EEN GOED WERKEND GAME BOY-SYSTEEM.

DENNA ETIKETT GARANTERAR ATT NINTENDO STÅR FÖR PRODUKTENS KVALITET. KONTROLLERA ATT ETIKETTEN FINNS PÅ SPEL OCH TILLBEHÖR DU KÖPER FÖR ATT FÖRSÄKRA DIG OM ATT DE ÅR KOMPATIBLA MED GAME BOY.

DETTE SEGL GARANTERER, AT NINTENDO HAR GODKENDT KVALITETEN AF DETTE PRODUKT. SE ALTID EFTER DETTE SEGL, NÅR DU KØBER SPIL OG TIBEHØR, SÅ DU ER SIKKER PÅ FULD KOMPATIBILITET MED DIT GAME BOY.

TÄMÄ TARRA VAKUUTTA, ETTÄ NINTENDO ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN TUOTTEEN LAADUN. TARKISTA AINA TÄMÄ TARRA ENNEN KUIN OSTAT PELEJÄ JA MUITA TARVIKKEITA, JOTTA SAAT VARMASTI GAME BOY YHTEENSOPIVIA TUOTTEITA.

# CONTENTS

# ENGLISH

MARBLE MADNESS® .....	4
GAME CONTROLS .....	4
GAME OVER .....	4
KLAX® .....	5
HOW TO PLAY .....	5
GAME CONTROLS .....	5
GAME OVER .....	5
CREDITS .....	6

# MARBLE MADNESS®

## Getting Started

From the Marble Madness® main menu screen, press START to start a new game.

## Game Controls

Controlling the marble is simple! With the Control Pad, you can make the marble roll wherever you want. By pressing the A Button or B Button, you can give the marble a speed burst that is useful in climbing very steep platforms. The objective of the game is to reach the GOAL area at the bottom of each level within a set time limit, being careful to avoid crags, traps and enemies. Save as many seconds you can in order to earn extra points. Sometimes more than one way leads to the GOAL area. If you choose the hardest way, you will earn extra points when completing it. During the game, press START to pause and START again to unpause.

## Game Over

The game ends if the time is over and the marble hasn't reached the GOAL area. In this case you can only hope your score is high enough to be admitted in the HIGH SCORE CHART and then try your luck again! To enter your name in the high scores, press Control Pad Up or Down to change the current letter. Confirm your choice by pressing the A Button.



# KLAX®

## How to Play

Klax® requires brains and speed! By controlling a small sideways-sliding platform, you must collect and order several coloured blocks, which roll down on a conveyor belt along five straight lanes. Place the sliding platform right under the blocks that are about to fall, collect it and decide where to place it. You can collect more than one block at a time, but be careful: you can only drop one by one!

## Game Controls

With the Control Pad Left or Right you can move the sliding platform at the end of the conveyor belt and wait for a falling block. By pressing Control Pad Down, you can temporarily speed up the rolling of the incoming blocks. Press the A Button to make a collected block drop from the sliding platform. By pressing the B Button, you can throw it back where it came from on the conveyor belt and it will start to roll again. Make sure you order the blocks as instructed to earn points and make it to the next level. During the game press START to pause the game, and START again to unpause it.

## Game Over

The game ends when you fail to collect three falling blocks from the conveyor in a row or when there is no room left for new blocks. To enter your name in the high scores, press Control Pad Up or Down to change the current character. Confirm by pressing the A Button.

# CREDITS

## ZOO Digital Publishing

DEVELOPMENT MANAGER .....	Patrick Armstrong
PRODUCTION DIRECTOR .....	Peter Dalton
PRODUCTION COORDINATOR .....	Stuart Green
SALES .....	Barry Hatch
PR MANAGER .....	Martin Kitney
SENIOR PRODUCT MANAGER .....	Rob Bartholomew
PRODUCT MANAGER .....	Suzanne Taylor
MARKETING ASSISTANT .....	Penny Allchurch

## Developed by Frame Studios Interactive

Head of Development .....	Marco Pacifico
Product Manager .....	Massimiliano Calamai
Programmers .....	Thomas Maniero
.....	Franco Sinopoli
.....	Marco Pacifico
Graphics .....	Massimiliano Calamai
Musics & Sfx .....	Simone Cicconi

## Published By Destination Software Inc

VP of Development .....	Paul Tresise
Senior Development Manager .....	Gareth Luke

## Midway

Vice President, Business Development .....	Lee Jacobson
Senior Legal Counsel .....	Rob Gustafson
Reverse Design & Testing .....	Stefano Gualeni
.....	Massimiliano Calamai

## WARRANTY

### DESTINATION SOFTWARE, INC. 90 DAY WARRANTY

DESTINATION SOFTWARE, INC. (DESTINATION) warrants to the original purchaser only of this DESTINATION software product that the medium on which this software program is recorded is free from defects in materials and workmanship for a period of ninety (90) days from the date of purchase.

This DESTINATION software program is sold "as is", without express or implied warranty of any kind, and DESTINATION is not liable for any losses or damages of any kind resulting from use of this program. DESTINATION agrees for a period of ninety (90) days to either repair or replace, at its option, free of charge, any DESTINATION software product, postage paid, with proof of date of purchase, at its Factory Service Centre.

Replacement of the game pak, free of charge to the original purchaser (except for the cost of returning the game pak) is the extent of our liability.

This warranty is not applicable to normal wear and tear. This warranty shall not be applicable and shall be void if the defect in the DESTINATION software product has arisen through abuse, unreasonable use, mistreatment or neglect. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND NO OTHER REPRESENTATIONS OR CLAIMS OF ANY NATURE SHALL BE BINDING ON OR OBLIGATE DESTINATION. ANY IMPLIED WARRANTIES APPLICABLE TO THIS SOFTWARE PRODUCT, INCLUDING WARRANTIES OF

MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE NINETY (90) DAY PERIOD DESCRIBED ABOVE. IN NO EVENT WILL DESTINATION BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM POSSESSION, USE OR MALFUNCTION OF THIS DESTINATION SOFTWARE PRODUCT.

Some countries do not allow limitations as to how long an implied warranty lasts and/or exclusions or limitations of incidental or consequential damages so the above limitations and/or exclusions of liability may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from Country to Country.

This warranty shall not be applicable to the extent that any provision of this warranty is prohibited by any national or international law which cannot be pre-empted. Repairs/Service after expiration of Warranty - If your game pak requires repair after expiration of the 90-day warranty period, you may contact the Consumer Service Department at the number listed below. You will be advised of the estimated cost of repair and the shipping instructions.

## CUSTOMER SUPPORT

If you are experiencing problems or technical difficulties with this game please contact us on:

Telephone: +44 (0) 114 241 3736 Email: [customersupport@zoodigitalpublishing.com](mailto:customersupport@zoodigitalpublishing.com)

Our phone lines are open from 10.00am to 4.30pm, and a 24-hr answer machine is in operation should you wish to record a message outside these hours. Within the UK calls will be charged at local rates and calls from International countries will be charged at International rates.

# NOTES

## WARRANTY

## CUSTOMER SUPPORT



## SOMMAIRE

## FRANÇAIS

MARBLE MADNESS® .....	10
COMMANDES .....	10
PARTIE TERMINÉE .....	10
KLAX® .....	11
COMMENT JOUER .....	11
COMMANDES .....	11
PARTIE TERMINÉE .....	11

# MARBLE MADNESS®

## Lancer une partie

À partir de l'écran du menu principal de Marble Madness®, appuie sur START pour lancer une nouvelle partie.

## Commandes

Contrôler la bille est très simple ! Avec la manette +, tu peux faire rouler la bille où tu veux. En appuyant sur le bouton A ou le bouton B, tu peux faire accélérer la bille pour parvenir à monter sur des plates-formes très en pente. L'objectif est d'atteindre la zone GOAL (BUT) en bas de chaque niveau dans la limite de temps fixée, en faisant attention à éviter les rochers, les pièges et les ennemis. Pour gagner encore plus de points, tu dois gagner autant de secondes que possible. Il y a parfois plusieurs itinéraires pour parvenir à la zone GOAL. En choisissant le plus difficile, tu peux gagner des points supplémentaires si tu y arrives. Pendant la partie, appuie sur START pour mettre en pause, et appuie à nouveau sur START pour reprendre.

## Partie terminée

La partie est terminée quand le temps a expiré et que la bille n'a pas atteint la zone GOAL. Dans ce cas, ton seul espoir d'être admis dans le HIGH SCORE CHART (Tableau des meilleurs scores) est d'avoir fait un assez bon score, ou de retenter ta chance ! Pour taper ton nom dans ce tableau, appuie sur la manette + haut ou bas pour passer d'une lettre à l'autre. Confirme ta sélection de lettre à l'aide du bouton A.

# KLAX®

## Comment jouer

Il faut être malin et rapide pour jouer à KLAX® ! En contrôlant de petites plates-formes qui glissent sur le côté, tu dois ramasser et organiser plusieurs blocs colorés, qui sont sur un tapis roulant le long de cinq couloirs droits. Place la plate-forme glissante juste sous les blocs qui vont tomber, ramasse-les et choisis l'endroit où les placer. Tu peux ramasser plus d'un bloc à la fois, mais fais attention : tu ne peux les lâcher qu'un par un !

## Commandes

À l'aide de la manette + gauche ou droite, tu peux déplacer la plate-forme glissante au bout du tapis roulant et attendre qu'un bloc tombe. En appuyant sur la manette + bas, tu peux accélérer temporairement l'arrivée des blocs. Appuie sur le bouton A pour faire tomber un de tes blocs de la plate-forme glissante. En appuyant sur le bouton B, tu peux le renvoyer à l'endroit où il se trouvait sur le tapis roulant et il continuera à tourner. Fais bien attention à placer les blocs dans l'ordre indiqué pour gagner des points et passer au niveau suivant. Pendant une partie, appuie sur START pour mettre en pause, et appuie à nouveau sur START pour reprendre le jeu.

## Partie terminée

La partie est terminée quand tu ne parviens pas à ramasser trois blocs qui tombent du tapis à la suite ou quand il ne reste plus de place pour de nouveaux blocs. Pour taper ton nom dans le tableau des meilleurs scores, appuie sur la manette + haut ou bas pour passer d'une lettre à l'autre. Confirme ta sélection de lettre avec le bouton A.

## **GARANTIE LIMITEE**

### **DESTINATION SOFTWARE, INC. GARANTIE DE 90 JOURS**

DESTINATION SOFTWARE, INC. (DESTINATION) garantit à l'acheteur de ce logiciel DESTINATION, et à lui exclusivement, que le support sur lequel ce logiciel est enregistré ne présente pas de défaut de fabrication, et ce pour une période de quatre vingt dix (90) jours à compter de la date d'achat. Ce logiciel DESTINATION est vendu "tel quel", sans garantie expresse ou implicite de quelque sorte que ce soit, et DESTINATION ne peut être tenu pour responsable de pertes ou de dégâts causés par l'utilisation de ce programme. DESTINATION accepte, pendant une période de quatre vingt dix (90) jours, de réparer ou de remplacer, à sa discrétion et sans ajout de frais, tout produit logiciel DESTINATION, frais d'envoi payés, contre présentation d'une preuve d'achat, dans son centre de service Usine.

Le remplacement de la cartouche, sans frais pour l'acheteur d'origine (hormis les frais d'envoi de la cartouche) constitue la limite de notre garantie. Cette garantie ne s'applique pas à l'usure normale. Cette garantie ne s'applique pas et devient caduque dans le cas où le produit logiciel DESTINATION a subi une détérioration, a été utilisé de manière non conventionnelle, maltraité ou négligé. CETTE GARANTIE VAUT POUR TOUTE AUTRE GARANTIE ET AUCUNE AUTRE RÉCLAMATION, DE QUELQUE NATURE QUELLE SOIT, NE PEUT ÊTRE PORTÉE CONTRE DESTINATION. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES QUI POURRAIENT S'APPLIQUER À CE PRODUIT LOGICIEL, À L'INCLUSION DES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE SON ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE QUATRE VINGT DIX (90) JOURS MENTIONNÉE PLUS HAUT. EN AUCUNE AUTRE CIRCONSTANCE DESTINATION NE POURRA ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE TOUS DÉGÂTS PARTICULIERS CAUSÉS DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT PAR LA SIMPLE POSSESSION, L'UTILISATION, OU PAR LE MAUVAIS FONCTIONNEMENT DE CE PRODUIT LOGICIEL DESTINATION.

Les limitations de durée de garantie implicite et/ou les exclusions ou limitations de garantie concernant les dégâts causés directement ou indirectement ne sont pas reconnues dans certains pays et pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits spécifiques, qui peuvent varier de pays à pays.

Les limites de validité de cette garantie s'appliquent sous la condition qu'aucune des dispositions de cette garantie ne contrevienne à des lois et règlements nationaux ou internationaux déjà en vigueur.

Réparations/Assistance après la date d'expiration de la garantie – Si votre cartouche nécessite des réparations après l'expiration du délai de garantie de 90 jours, vous pouvez contacter le service clientèle au numéro fourni ci-dessous. Une estimation des frais de réparation et de transport vous sera communiquée.

## **SOUTIEN TECHNIQUE**

Si vous rencontrez des difficultés techniques avec ce jeu, vous pouvez nous contacter :

Téléphone : +44 (0) 114 241 3736 Courriel : [customersupport@zoodigitalpublishing.com](mailto:customersupport@zoodigitalpublishing.com)

Nos lignes téléphoniques sont ouvertes de 10h00 à 16h30. Un service de messagerie téléphonique est ouvert 24 heures sur 24 si vous souhaitez nous laisser un message en dehors des heures ouvrées. Appels facturés au prix d'une communication locale au R-U et appels de l'étranger facturés au prix d'une communication internationale.

## CONTENUTI

## ITALIANO

MARBLE MADNESS® .....	14
COMANDI DI GIOCO .....	14
FINE PARTITA .....	14

KLAX® .....	15
COME SI GIOCA .....	15
COMANDI DI GIOCO .....	15
FINE PARTITA .....	15



# MARBLE MADNESS®

## Introduzione

Dalla schermata del menu principale di Marble Madness® premi START per iniziare una nuova partita.

## Comandi di gioco

Controllare la biglia è semplicissimo! Con la pulsantiera di comando + puoi far rotolare la biglia in tutte le direzioni. Premendo il pulsante A o il pulsante B puoi dare alla biglia uno sprint che è molto utile quando devi salire su piattaforme molto ripide. L'obiettivo del gioco è di raggiungere l'area del TRAGUARDO (GOAL) alla fine di ogni livello entro il tempo limite stando attento ad evitare massi, trappole e nemici. Risparmia più secondi possibili per guadagnare punti extra. A volte più di un percorso porta al TRAGUARDO. Se scegli il percorso più difficile guadagnerai più punti. Durante il gioco premi START per mettere in pausa e ancora START per riprendere la partita.

## Fine partita

Il gioco termina quando finisce il tempo e la biglia non ha raggiunto l'area del TRAGUARDO (GOAL). In questo caso puoi solo sperare che il tuo punteggio sia abbastanza alto per essere ammesso nella CLASSIFICA (HIGH SCORE CHART). Poi ritenta la tua fortuna! Per inserire il tuo nome nella classifica usa la pulsantiera di comando + su o giù per cambiare lettera. Conferma la selezione premendo il pulsante A.

# **KLAX®**

## **Come si gioca**

KLAX® richiede prontezza intellettuale e velocità! Controllando una piccola piattaforma scorrevole devi raccogliere e ordinare dei blocchi colorati che rotolano su un nastro trasportatore in cinque file. Posiziona il paddle sotto i blocchi che stanno per cadere, raccoglili e decidi dove posizionarli. Puoi raccogliere più di un blocco alla volta ma stai attento: puoi farli cadere solo uno alla volta!

## **Comandi di gioco**

Usando la pulsantiera di comando + a sinistra o destra puoi muovere il paddle all'estremità del nastro trasportatore e attendere che cada un blocco. Con la pulsantiera di comando + giù puoi, ma solo temporaneamente, accelerare la caduta dei blocchi entranti. Premi il pulsante A per far cadere un blocco raccolto dal paddle. Premendo il pulsante B puoi respingere il blocco e rispedirlo da dove è venuto sul nostro trasportatore che ricomincerà a girare. Fai in modo da ordinare i blocchi come da istruzioni per guadagnare punti e passare al livello successivo. Durante il gioco premi START per mettere in pausa e ancora START per riprendere la partita.

## **Fine partita**

La partita termina se non riesci a raccogliere tre blocchi di seguito o quando non c'è più spazio per nuovi blocchi. Per entrare nella classifica usa la pulsantiera di comando + su o giù per cambiare lettera. Conferma la selezione premendo il pulsante A.

## GARANZIA LIMITATA

DESTINATION SOFTWARE, INC. GARANZIA DI 90 GIORNI

DESTINATION SOFTWARE, INC. (DESTINATION) garantisce unicamente all'acquirente originale di questo prodotto software DESTINATION che il supporto su cui è registrato questo programma software è esente da difetti di materiale o di lavorazione per un periodo di novanta (90) giorni dalla data d'acquisto.

Questo programma software DESTINATION è venduto "com'è", senza garanzia espressa o implicita di alcun tipo, e DESTINATION non è responsabile per perdite o danni di qualsiasi genere derivanti dall'utilizzo di questo programma. DESTINATION concede un periodo di novanta (90) giorni in cui riparerà o sostituirà, a sua scelta e gratuitamente, qualsiasi prodotto software DESTINATION inviato, con spese postali pagate e con prova della data d'acquisto, al suo centro di assistenza presso la fabbrica.

La nostra responsabilità è limitata alla sostituzione della cassetta di gioco all'acquirente originale senza alcun addebito (salvo il costo della restituzione della cassetta di gioco stessa).

Questa garanzia non è applicabile al normale deterioramento. Questa garanzia non sarà applicabile e non sarà valida se il difetto nel prodotto software DESTINATION deriva da uso inappropriato o irragionevole, maltrattamento o negligenza. QUESTA GARANZIA SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, E NESSUN'ALTRA DICHIARAZIONE O PRETESA DI QUALSIASI NATURA VINCOLERÀ O IMPEGNERÀ DESTINATION. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA APPLICABILE A QUESTO PRODOTTO SOFTWARE, INCLUSE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, SONO LIMITATE AL PERIODO DI NOVANTA (90) GIORNI DESCRITTO PRECEDENTEMENTE. IN NESSUN CASO DESTINATION SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI DANNO SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEGUENZIALE DERIVATO DAL POSSESSO, UTILIZZO O MALFUNZIONAMENTO DI QUESTO PRODOTTO SOFTWARE DESTINATION.

Alcune nazioni non ammettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita e/o esclusioni o limitazioni sui danni incidentali o consequenziali e, quindi, è possibile che le limitazioni e/o esclusioni di responsabilità di cui sopra non siano applicabili a lei. Questa garanzia le riconosce specifici diritti, e potrebbe avere anche altri diritti che variano da paese a paese.

Questa garanzia non sarà applicabile nel caso in cui qualsiasi clausola della stessa sia proibita da una legge nazionale o internazionale che non può essere pregiudicata.

Riparazioni/assistenza dopo la scadenza della garanzia – Se la sua cassetta di gioco richiede riparazioni dopo la scadenza del periodo di garanzia di 90 giorni, può contattare il dipartimento di assistenza al consumatore al numero qui sotto. Le verranno comunicati il costo previsto per la riparazione e le istruzioni per l'invio.

## SOSTEGNO TECNICO

In caso di problemi o difficoltà tecniche con il gioco, contattateci:

Telefono: +44 (0) 114 241 3736 E-mail: [customersupport@zoodigitalpublishing.com](mailto:customersupport@zoodigitalpublishing.com)

I nostri operatori sono a Vostra disposizione dalle 10.00 alle 16.30. Una segreteria telefonica è attiva 24 ore al giorno se desiderate lasciare un messaggio fuori da questi orari. Per le chiamate effettuate all'interno del Regno Unito sarà applicata la tariffa locale, mentre per le chiamate dagli altri stati sarà applicata la tariffa internazionale.

## INHALT

## DEUTSCH

MARBLE MADNESS® .....	18
SPIELSTEUERUNG .....	18
SPIELENDEN .....	18
KLAX® .....	19
SPIELVERLAUF .....	19
SPIELSTEUERUNG .....	19
SPIELENDEN .....	19

# MARBLE MADNESS®

## Erste Schritte

Drücke im Hauptmenü Marble Madness® auf START, um ein neues Spiel zu beginnen.

## Spielsteuerung

Die Murmel lässt sich problemlos steuern! Mit dem Steuerkreuz kannst du sie in eine beliebige Richtung bewegen. Drücke den A-Knopf oder den B-Knopf, um das Tempo der Murmel zu beschleunigen, was vor allem bei besonders steilen Plattformen hilfreich ist. Ziel des Spiels ist es, innerhalb eines bestimmten Zeitlimits den Zielbereich („GOAL“) auf der unteren Ebene einer Stufe zu erreichen. Dabei musst du vor Felsen, Fallen und Feinden auf der Hut sein. Je mehr Sekunden du einsparst, desto mehr Extrapunkte gehen auf dein Konto. Manchmal führen mehrere Wege in den Zielbereich. Entscheidest du dich für den schwierigsten Weg, kannst du Extrapunkte verbuchen. Vorausgesetzt, du schaffst es! Drücke auf START, um das Spiel zu unterbrechen, und wieder auf START, wenn du fortfahren möchtest.

## Spielende („Game Over“)

Das Spiel endet, wenn die Zeit abgelaufen ist und die Kugel den Zielbereich nicht erreicht hat. Ist das der Fall, bleibt dir nur noch die Hoffnung, dass dein Punktestand hoch genug ist, um zur HIGH SCORE-Liste zugelassen zu werden. Dann kannst du dein Glück noch mal versuchen! Wenn du deinen Namen in die Liste eingeben möchtest, drücke das Steuerkreuz nach oben oder unten, um die aktuellen Buchstaben zu ändern. Bestätige die Wahl durch Drücken des A-Knopfes.



# KLAX®

## **Spielverlauf**

KLAX® erfordert Grips und Tempo! Während du eine kleine, seitwärts gleitende Plattform steuerst, musst du farbige Blöcke sammeln und ordnen, die auf 5 Bahnen eines Förderbands heranrollen. Platziere die Plattform direkt unter den Blöcken, die im Begriff sind, herunterzufallen, sammle sie und entscheide, wo du sie platzieren möchtest. Du kannst mehrere Blöcke gleichzeitig sammeln, aber Achtung: Es kann nur ein Block nach dem anderen abgelegt werden!

## **Spielsteuerung**

Drücke das Steuerkreuz nach links oder rechts, um die Gleitplattform am Ende des Förderbands zu bewegen und auf einen herabfallenden Block zu warten. Wenn du das Steuerkreuz nach unten drückst, rollen die Blöcke vorübergehend schneller heran. Drücke den A-Knopf, damit ein gesammelter Block von der Gleitplattform fällt. Wenn du den B-Knopf drückst, kannst du den Block auf seinen Platz auf dem Förderband zurückbefördern, damit er weiter läuft. Vergewissere dich, dass du die Blöcke nach Anweisung anordnest, damit du Extrapunkte verbuchst und die nächste Stufe erreichst. Drücke auf START, um den Spielverlauf zu unterbrechen, und wieder auf START, um fortzufahren.

## **Spielende („Game Over“)**

Das Spiel endet, wenn es dir nicht gelingt, drei herabfallende Blöcke nacheinander zu sammeln oder für weitere Blöcke kein Platz mehr ist. Um deinen Namen in die High Scores einzugeben, drücke das Steuerkreuz nach unten oder oben. Auf diese Weise kannst du den aktuellen Buchstaben ändern. Bestätige durch Drücken des A-Knopfes.

## BEGRENZTE GARANTIE

### DESTINATION SOFTWARE, INC. 90-TAGE-GARANTIE

DESTINATION SOFTWARE, INC. (DESTINATION) garantiert dem Erstkäufer ausschließlich dieses DESTINATION-Softwareprodukts, dass das zur Aufnahme dieses Softwareprogramms verwandte Medium vom Kaufdatum an neunzig (90) Tage lang frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Dieses DESTINATION-Softwareprogramm wird in seinem bestehenden Zustand verkauft und unterliegt keinerlei direkten oder indirekten Garantien. DESTINATION ist nicht haftbar für jegliche Verluste oder Schäden, die von der Benutzung dieses Programms herrühren. DESTINATION erklärt sich bereit, über eine Zeitspanne von neunzig (90) Tagen jedes DESTINATION-Softwareprodukt bei Anlieferung frei Haus und unter Nachweis des Kaufdatums in seinem Werksservicezentrum nach eigenem Ermessen gratis zu reparieren oder zu ersetzen.

Unsere Haftungspflicht umfasst maximal den kostenfreien Ersatz des Spielmoduls für den Erstkäufer (mit Ausnahme des Rücksendeportos für das Spielmodul).

Diese Garantie gilt nicht für normale Abnutzung durch Gebrauch. Diese Garantie gilt nicht, wenn ein Defekt am DESTINATION-Softwareprodukt durch Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch oder Vernachlässigung entstanden ist. DIESE GARANTIE STEHT FÜR ALLE ANDEREN GARANTIEEN, UND KEINE ANDEREN REPRÄSENTATIONEN ODER ANSPRÜCHE JEGLICHER ART SIND FÜR DESTINATION VERPFLICHTEND ODER BINDEND. ALLE FÜR DIESES SOFTWAREPRODUKT GELTENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH GARANTIEEN AUF VERMARKTBARKEIT

UND EIGNUNG FÜR BESTIMMTE ZWECKE SIND AUF DIE OBEN ERWÄHNT ZITSPANNE DER NEUNZIG (90) TAGE BESCHRÄNKT. DESTINATION IST IN KEINEM FALL HAFTBAR FÜR JEGLICHE BESONDERE, ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN, DIE VON BESITZ, GEBRAUCH ODER FEHLFUNKTIONEN DIESES DESTINATION-SOFTWAREPRODUKTS HERRÜHREN.

Einige Staaten erlauben keine Garantiezeitbeschränkungen und/oder Ausnahmen bzw. Beschränkungen von zufälligen oder Folgeschäden, daher könnten die oben genannten Ausnahmen bzw. Beschränkungen nicht auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte, und Sie können je nach Land auch andere Rechte haben.

Diese Garantie gilt nicht, wenn Teile dieser Garantie durch unumgängliche nationale oder internationale Gesetze aufgehoben werden.

Reparaturen/Service nach Ablauf der Garantie – Wenn Ihr Spielmodul nach dem Ablauf der 90-Tage-Garantiezeit repariert werden muss, können Sie sich über die unten aufgeführte Nummer an unseren Kundendienst wenden. Dort erfahren Sie die geschätzten Reparaturkosten sowie Anweisungen zum Versand.

## TECHNISCHE STUTZE

Wenn Sie mit diesem Spiel Probleme oder technische Schwierigkeiten haben sollten, erreichen Sie uns unter:

Tel.-Nr.: +44 (0) 114 241 3736 E-Mail-Adresse: [customersupport@zoodigitalpublishing.com](mailto:customersupport@zoodigitalpublishing.com)

Unsere Telefone sind von 10:00 bis 16:30 Uhr GMT besetzt, und außerhalb dieser Geschäftszeiten können Sie rund um die Uhr eine Nachricht auf unserem Anrufbeantworter hinterlassen. Bei Anrufen innerhalb Großbritanniens werden lokale Gebühren erhoben, während bei Anrufen aus dem Ausland die entsprechenden internationalen Gebühren anfallen.

# ÍNDICE DE CONTENIDOS

ESPAÑOL

MARBLE MADNESS® .....	22
CONTROLES DE JUEGO .....	22
FIN DE LA PARTIDA .....	22
KLAX® .....	23
CÓMO JUGAR .....	23
CONTROLES DE JUEGO .....	23
FIN DE LA PARTIDA .....	23

# MARBLE MADNESS®

## Primeros pasos

Desde la pantalla del menú principal de Marble Madness®, pulsa START para empezar una nueva partida.

## Controles de juego

¡Manejar la canica es fácil! Con el Panel de Control puedes hacer que la canica ruede hacia donde quieras. Pulsando el Botón A o el Botón B, puedes darle a la canica un empuje que te será muy útil en las rampas inclinadas. El objetivo del juego es llegar al área de meta (GOAL) situada al final de cada nivel dentro del tiempo establecido, siempre teniendo cuidado al esquivar peñascos, trampas y otros mil peligros. Cuanto menos tiempo tardes más puntos conseguirás. A veces más de un camino te puede conducir a la meta (GOAL). Si eliges el nivel más difícil, conseguirás puntos extra al completar la partida. Durante el juego, pulsa START para pausar la partida y START de nuevo para seguir jugando.

## Fin de la partida

El juego se termina si el tiempo se acaba y la canica no ha llegado a la meta (GOAL). En este caso solo te queda esperar que tu puntuación sea lo bastante alta como para entrar en la lista de mejores puntuaciones (HIGH SCORE CHART) y probar tu suerte de nuevo. Para introducir tu nombre en la lista de mejores puntuaciones (HIGH SCORE CHART) pulsa el Panel de Control hacia arriba o hacia abajo para cambiar la letra a introducir. Confirma tu selección pulsando el Botón A.

# KLAX®

## Cómo jugar

¡KLAX® requiere inteligencia y velocidad! Con la ayuda de una plataforma que se mueve hacia izquierda y derecha, debes recoger y colocar todos los bloques de colores que vengan hacia ti desde la cinta transportadora por cinco líneas rectas. Coloca la plataforma móvil justo debajo de los bloques que estén a punto de caer, recógelos y decide donde colocarlos.

## Controles de juego

Con el Panel de Control puedes mover la plataforma móvil que se encuentra al final de la cinta transportadora hacia la izquierda o hacia la derecha y esperar a que caigan los bloques. Pulsando el Panel de Control hacia abajo puedes acelerar temporalmente el ritmo de llegada de los bloques. Pulsa el Botón A para hacer caer de la plataforma móvil un bloque que hayas recogido previamente. Pulsando el Botón B puedes hacer que el bloque vuelva al inicio de la cinta transportadora y empiece a desplazarse de nuevo. Asegúrate de colocar los bloques según las instrucciones para ganar puntos y pasar al siguiente nivel. Durante el juego, pulsa START para pausar la partida y START de nuevo para seguir jugando.

## Fin de la partida

La partida termina cuando se caigan tres bloques seguidos o cuando no haya más espacio para nuevos bloques. Para introducir tu nombre en la lista de mejores puntuaciones pulsa el Panel de Control hacia arriba o hacia abajo para cambiar la letra a introducir. Confirma tu selección pulsando el Botón A.



## **GARANTÍA LIMITADA**

DESTINATION SOFTWARE, INC. GARANTÍA DE 90 DÍAS

DESTINATION SOFTWARE, INC. (DESTINATION) garantiza únicamente al comprador original de este producto de software DESTINATION que el medio en que está grabado este programa de software no presenta defectos materiales ni de fabricación durante un periodo de noventa (90) días desde la fecha de compra.

Este programa de software DESTINATION se vende "tal cual", sin garantía expresa o implícita de ninguna clase y DESTINATION no se responsabilizará de las pérdidas o daños de cualquier clase que resulten del uso de este programa. DESTINATION acuerda que durante un periodo de noventa (90) días reparará o bien sustituirá, a su elección y de forma gratuita, cualquier producto de software DESTINATION, con franqueo pagado, en su Centro de asistencia técnica de fábrica, si se presenta una prueba de compra fechada.

Nuestra responsabilidad se limita a la sustitución del cartucho, de forma gratuita, al comprador original (excepto el coste de devolución del cartucho). Esta garantía no se aplicará al desgaste habitual. La presente garantía no se aplicará y quedará anulada si el defecto que presenta el producto de software DESTINATION se debe al abuso, uso no razonable, maltrato o negligencia. LA PRESENTE GARANTÍA REMPLAZA CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS Y DESTINATION NO QUEDARÁ VINCULADO NI OBLIGADO A RESPONDER ANTE CUALESQUIERA OTRAS REPRESENTACIONES O RECLAMACIONES DE CUALQUIER NATURALEZA. CUALESQUIERA GARANTÍAS IMPLÍCITAS APLICABLES A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE, INCLUIDAS LA GARANTÍA DE

COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN CONCRETO, QUEDARÁN LIMITADAS AL PERIODO DE NOVENTA (90) DÍAS DESCRITO ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO DESTINATION SERÁ RESPONSABLE DE CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, ADICIONALES O CONSECUENTES QUE RESULTEN DE LA POSESIÓN, USO O MAL FUNCIONAMIENTO DE ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE DESTINATION.

Algunos países no aceptan limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas o las exclusiones o limitaciones de los daños adicionales o consecuentes, por lo que es posible que las limitaciones anteriores no sean aplicables en su caso. La presente garantía le otorga unos derechos específicos. Asimismo, es posible que goce de otros derechos, según el país.

La presente garantía no se aplicará en la medida en que cualesquiera de las disposiciones de la misma estén prohibidas por alguna ley nacional o internacional que no pueda adelantarse.

Reparación / Asistencia técnica tras el vencimiento de la garantía - Si necesita reparar el cartucho una vez vencido el periodo de garantía de 90 días, póngase en contacto con el Departamento de atención al cliente en el número que aparece a continuación. Se le indicará el precio estimado de la reparación y las instrucciones de envío.

## **APOYO TECNICO**

Si se produjeran problemas o dificultades técnicas con el juego contáctenos en:

Teléfono: +44 (0) 114 241 3736 E-mail: [customersupport@zoodigitalpublishing.com](mailto:customersupport@zoodigitalpublishing.com)

Nuestras líneas telefónicas están abiertas de 10.00 a 16.30, además existe un contestador automático disponible las 24 horas si se desea dejar un mensaje fuera de este horario. Las llamadas del Reino Unido se cobrarán con tarifa de llamada local y las llamadas procedentes de otros países se cobrarán según la tarifa internacional.

## INHOUDSOPGAVE

## NEDERLANDS

MARBLE MADNESS® .....	26
SPELBESTURING .....	26
GAME OVER .....	26
KLAX® .....	27
HET SPEL .....	27
SPELBESTURING .....	27
GAME OVER .....	27

# MARBLE MADNESS®

## Inleiding

In het hoofdmenu van Marble Madness® druk je op START om een nieuw spel te beginnen.

## Spelbesturing

De besturing van de knikker is heel eenvoudig! Met de vierpuntsdruktoets kun je de knikker overal naartoe laten rollen. Als je op de A-knop of B-knop drukt, kun je de knikker snelheid laten maken - dit is handig voor het beklimmen van bijzonder steile platforms. In het spel moet je binnen een bepaalde tijd de FINISH zien te bereiken, terwijl je steile rotsmassa's, vallen en vijanden ontwijkt. Houd zo veel mogelijk seconden over om extra punten te verdienen. Soms leiden er meerdere wegen naar de FINISH. Als je de moeilijkste weg kiest, kun je extra punten verdienen. Tijdens het spel druk je op START om het spel te pauzeren of voort te zetten.

## Game Over

Het spel is afgelopen als de tijd op is en de knikker de FINISH nog niet heeft bereikt. In dat geval kun je alleen nog maar hopen dat je score hoog genoeg is om in de LIJST MET TOPSCORES terecht te komen. Vervolgens kun je het opnieuw proberen! Bij het invoeren van je naam in de lijst met topscores beweeg je de vierpuntsdruktoets omhoog of omlaag om de huidige letter te wijzigen. Bevestig je keuze door op de A-knop te drukken.

# KLAX®

## Het spel

KLAX® vereist intelligentie en snelheid! Met een klein zijwaarts bewegend platform moet je diverse gekleurde blokken verzamelen en ordenen. Deze blokken worden getransporteerd via vijf transportbanden. Plaats het schuifplatform recht onder de blokken die op het punt staan om te vallen. Verzamel de blokken en bepaal waar ze terecht moeten komen. Je kunt meerdere blokken tegelijkertijd verzamelen, maar wees voorzichtig: je kunt ze maar één voor één laten vallen!

## Spelbesturing

Als je de vierpuntsdruktoets naar links of rechts beweegt, kun je het schuifplatform naar het einde van de transportband verplaatsen en op een vallend blok wachten. Als je de vierpuntsdruktoets naar beneden beweegt, kun je de transportsnelheid van de binnenkomende blokken tijdelijk verhogen. Druk op de A-knop om een verzameld blok van het schuifplatform te laten vallen. Als je op de B-knop drukt, kun je het blok teruggooien naar de transportband, zodat het opnieuw wordt getransporteerd. Zorg ervoor dat je de blokken volgens de instructies ordent om punten te verdienen en naar het volgende level te gaan. Tijdens het spel druk je op START om het spel te pauzeren, en nogmaals op START om het spel voort te zetten.

## Game Over

Het spel is afgelopen als je drie blokken achter elkaar laat vallen of als er geen ruimte meer is voor nieuwe blokken. Bij het invoeren van je naam in de lijst met topscores beweeg je de vierpuntsdruktoets omhoog of omlaag om het huidige teken te wijzigen. Bevestig door op de A-knop te drukken.

## BEPERKTE GARANTIE

DESTINATION SOFTWARE, INC. GARANTIE VAN 90 DAGEN

DESTINATION SOFTWARE, INC. (DESTINATION) garandeert uitsluitend de oorspronkelijke koper van dit softwareproduct van DESTINATION dat het medium waarop dit softwareprogramma is opgeslagen vrij is van materiaal- en productiefouten voor een periode van negentig (90) dagen, gerekend vanaf de aankoopdatum.

Dit softwareprogramma van DESTINATION wordt in de feitelijke staat verkocht, zonder uitdrukkelijke of impliciete garantie, en DESTINATION is niet aansprakelijk voor verliezen of schade voortvloeiend uit het gebruik van dit programma. DESTINATION verklaart softwareproducten van DESTINATION die samen met een gedateerd aankoopbewijs gefrankeerd aan het Factory Service Centre worden geretourneerd gedurende een periode van negentig (90) dagen naar eigen goedvinden te repareren of te vervangen. Onze aansprakelijkheid beperkt zich tot kosteloze vervanging van de spelcassette voor de oorspronkelijke koper (behoudens de retourmeringskosten van de spelcassette).

De onderhavige garantie is niet van toepassing op normale slijtage. De onderhavige garantie is niet van toepassing en ongeldig indien het defect in het softwareproduct van DESTINATION is veroorzaakt door misbruik, onredelijk gebruik, verkeerde hantering of nalatigheid. DEZE GARANTIE VERVANGT ALLE ANDERE GARANTIES, EN ANDERE VOORSTELLINGEN OF AANSPRAKEN VAN WELKE AARD DAN OOK ZULLEN NIET BINDEND ZIJN OF VERPLICHTINGEN SCHEPPEN VOOR DESTINATION. ALLE GEÏMPliceERDE GARANTIES DIE VAN TOEPASSING ZIJN OP DIT SOFTWAREPRODUCT, MET INBEGRIp VAN GARANTIES VOOR VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, ZIJN BEPERKT TOT DE HIERBOVEN BESCHREVEN PERIODE VAN NEGENTIG (90) DAGEN. IN GEEN GEVAL ZAL DESTINATION AANSprakELIJK ZIJN VOOR SPECIALE SCHADE, INCIDENTELE SCHADE OF GEVOLGSCHADE VOORTVLOEIENDE UIT HET BEZIT, HET GEBRUIK OF HET NIET GOED FUNCTIONEREN VAN DIT SOFTWAREPRODUCT VAN DESTINATION.

In sommige landen zijn beperkingen van de duur van impliciete garanties en/of uitsluitingen of beperkingen van incidentele of gevolgschade niet toegestaan, waardoor bovenstaande beperkingen en uitsluitingen van aansprakelijkheid mogelijk niet op u van toepassing zijn. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. U heeft mogelijk tevens andere rechten die van land tot land verschillen.

De onderhavige garantie is niet van toepassing indien een bepaling in deze garantie wordt verboden door een nationale of internationale wet die niet kan worden ontkrachtigd.

Reparatie/onderhoud na verloop van garantie - Indien de spelcassette na de garantieperiode van 90 dagen reparatie vereist, kunt u via het onderstaande nummer contact opnemen met de afdeling Klantenservice.

Wij zullen contact met u opnemen inzake de geschatte reparatiekosten en de instructies voor verzending.

## KLANTENSERVICE

Als je problemen of technische moeilijkheden ondervindt tijdens het spel, kun je contact met ons opnemen via:

Telefoon: +44 (0) 114 241 3736 E-mail: [customersupport@zoodigitalpublishing.com](mailto:customersupport@zoodigitalpublishing.com)

Onze telefoonlijnen zijn geopend van 10:00 tot 16:30. Daarnaast staat er 24 uur per dag een antwoordapparaat klaar, zodat je ook buiten kantooruren een bericht kunt achterlaten. Binnen het Verenigd Koninkrijk betaalt u regionale gesprekskosten. Vanuit andere landen betaalt u internationale gesprekskosten.



## NOTES

## The PEGI age rating system:

Age Rating categories:

Les catégories  
de tranche d'âge:



[www.pegi.info](http://www.pegi.info)



[www.pegi.info](http://www.pegi.info)



[www.pegi.info](http://www.pegi.info)



[www.pegi.info](http://www.pegi.info)



[www.pegi.info](http://www.pegi.info)

**Note:** There are some local variations!

**Note:** Il peut y avoir quelques variations en fonction du pays!

Content Descriptors:

Description du contenu:



**BAD LANGUAGE**  
**LA FAMILIARITÉ**  
**DE LANGAGE**



**DISCRIMINATION**  
**LA DISCRIMINATION**



**DRUGS**  
**LES DROGUES**



**FEAR**  
**LA PEUR**



**SEXUAL CONTENT**  
**LE CONTENU SEXUEL**



**VIOLENCE**  
**LA VIOLENCE**

For further information about the Pan European Game Information (PEGI) rating system please visit:

Pour de plus amples informations concernant l'évaluation du système d'information de jeu Pan Européen (PEGI), vous pouvez consulter:

Para obtener más información sobre el sistema de calificación de juegos (PEGI), por favor visite:

Per ulteriori informazioni sul sistema europeo di valutazione delle informazioni del gioco (PEGI) vi preghiamo di visitare:

Für weitere Informationen über das europäische Spiel-Informationen Bewertungssystem (PEGI) besuchen Sie bitte:

<http://www.pegi.info>

**Game Boy Advance Game Pak conforms to:  
Game Boy Advance Game Pak geprüft nach:  
Game Boy Advance Game Pak en accord avec:  
Game Boy Advance Game Pak getest volgens:  
Game Boy Advance Game Pak cumples:  
Game Boy Advance Game Pak è conforme a:  
Game Boy Advance Game Pak oppfyller kraven enligh:  
Game Boy Advance Game Pak oppfyller kravene til:  
Game Boy Advance Game Pak täyttää seuraavat vaatimukset:  
Game Boy Advance Game Pak passer sammen med:**

- TOY Directive (88/378/EEC) EN50088, EN71 Part 1, 2, 3
- EMC Directive (89/336/EEC)



**Nintendo**

D-63760 Großostheim

PLEASE RETAIN THE PACKAGING. VERPACKUNG AUFHEBEN.  
CONSERVER L'EMBALLAGE. BEWAAR DEZE VERPAKKING.  
POR FAVOR GUARDA ESTA CAJA. ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ.  
FAVOR GUARDAR A EMBALAGEM. SPARA FÖRPACKNINGEN.  
GEM EMBALLAGEN. SÄILYTÄ PAKKAUS.  
CONSERVA QUESTO INVOLUCRO.



20 Furnival Street, Sheffield, S1 4QT. UK

[www.zoodigitalpublishing.com](http://www.zoodigitalpublishing.com) **Helpline number: +44 (0) 114 241 3736**

Published by DSI, distributed by ZOO Digital Publishing.

DESTINATION SOFTWARE INC. 137 Hurffville-Cross Keys Rd, Suite C Sewell, NJ 08080